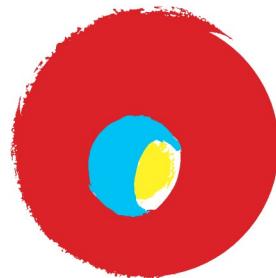


ダイジェスト版

摘要版
요약판



東アジア文化都市 2022大分県

Culture City of East Asia 2022. OITA

事業報告書

东亚文化之都2022大分县
事业报告书

동아시아 문화도시 2022 오이타현
사업 보고서

Culture City of East Asia

2022 OITA

主催者あいさつ

主办方致辭 주최 측 인사



東アジア文化都市2022大分県
実行委員会 委員長
大分県知事

廣瀬勝貞
Katsusada Hirose

2022年に取り組んだ「東アジア文化都市2022大分県」が、12月末をもって閉幕しました。本事業に参加した県民の皆様、交流都市の中国温州市、济南市、韓国慶州市の皆様、そしてすべての関係者の皆様に対し、心より厚くお礼を申し上げます。

本事業の実施は、コロナ禍の中ということで、人の往来が制限され、イベントの実施も常に困難と隣り合わせでしたが、知恵を出し工夫しながら、県民総参加で大分の多彩な文化を楽しんでいただけるよう取組を進めてきました。

5月の開幕式典では、世界的ピアニスト、マルタ・アルゲリッチさんによる記念演奏を実施するとともに、8月からはコア事業が本格的に始まりました。混浴温泉世界、大分アジア彫刻展、DRUM TAOなど、大分を代表する芸術文化が、東アジア文化都市事業と融合することで、これまでになかった特別なイベントとして実現しました。さらに、県内の芸術文化団体が、音楽、美術、書道、ダンスなどの様々な分野で中国、韓国との交流を行うなど、草の根交流も着実に進展しました。

このように、2022年は大分県の芸術文化の情熱が各地で沸き上りました。この情熱を一過性のものとすることなく、新たに芽吹いた、温州市、济南市、慶州市との絆を大切にしながら、芸術文化による国際交流や相互理解を推進するとともに、芸術文化の持つ創造性を活かした産業振興にも取り組むことで、都市の持続的な発展につなげていきたいと考えています。

大分県はこれからも、東アジアとの相互交流を末永く重ね、芸術文化の楽しみや感動を分かち合っていきながら、県立美術館と県立総合文化センターとを合わせた芸術文化ゾーンを核にして、「創造県おおいた」をさらに前に進めてまいります。

东亚文化之都2022大分县执行委员会委员长
大分县知事

广瀬胜贞

2022年我们致力于“东亚文化之都2022大分县”的各项工作，该项目于12月末胜利闭幕。特向参加本项目的县民们、交流城市中国温州市、济南市、韩国庆州市的各位同仁以及所有相关人员表示衷心的感谢。

本项目的实施过程处于疫情中，人员往来受限，活动的实施也经常面临各种困难，不过，我们众志成城想尽办法，顺利推进了全体县民都能够参与、能够体验到大分县丰富多彩的文化活动。

在5月举办的开幕式上，世界级钢琴家玛塔·阿格里奇进行了纪念演奏，随即8月就正式开始了核心事业。混浴温泉世界、大分亚洲雕刻展、DRUM TAO等代表大分的艺术文化，与东亚文化之都事业相融合，成为了前所未有的特别活动。此外，县内的艺术文化团体在音乐、美术、书法、舞蹈等各个领域与中国、韩国进行了交流，草根交流也取得了稳步进展。

综上所述，2022年大分县的艺术文化在各地掀起了热浪。我们将珍惜这份热情，珍惜与温州市、济南市、庆州市新萌芽出的纽带，推进艺术文化的国际交流和相互理解，同时努力利用艺术文化所具有的创造性振兴产业，促进城市的持续发展。

大分县今后也将继续与东亚的相互交流，一边分享艺术文化的乐趣和感动，一边以县立美术馆和县立综合文化中心相结合的艺术文化区为核心，进一步推进“创造县大分”。

동아시아 문화도시 2022 오이타현 실행위원회 위원장
오이타현지사

히로세 가쓰사다

2022년에 개최한 ‘동아시아 문화도시 2022 오이타현’이 지난 12월에 폐막을 맞았습니다. 본 사업에 참여해 주신 현민 여러분, 함께 교류해 주신 중국 원저우시, 지난시, 한국 경주시 여러분, 그리고 모든 관계자 여러분께 진심으로 감사 인사 드립니다.

본 사업은 코로나19로 인해 왕래가 제한됨에 따라 각종 행사를 개최하는 데에 늘 어려움이 따랐으나, 현민 모두가 오이타의 다채로운 문화를 즐기실 수 있도록 대안을 모색하며 사업을 추진했습니다.

세계적인 피아니스트 마르타 아르헤리치가 기념 연주를 선보인 지난 5월의 개막식을 시작으로 8월부터 본격적으로 핵심 사업을 실시했습니다. 혼율은천세계, 오이타 아시아 조각전, DRUM TAO 등의 오이타를 대표하는 문화 예술과 동아시아 문화도시 사업이 하나되며 지금까지 없었던 특별한 행사를 선보일 수 있었습니다. 또한, 현 내의 문화 예술 단체가 음악, 미술, 서예, 댄스 등 다양한 분야에서 중국, 한국과 함께 교류하며 풀뿌리 교류도 순조롭게 이루어졌습니다.

2022년은 현 내 각 지역에서 오이타현의 문화 예술 열정이 꽃을 피운 해였습니다. 이러한 열정을 일회성으로 여기지 않고, 새로이 꽂을 원저우시, 지난시, 경주시와의 인연과 함께 소중히 하겠습니다. 또한, 문화 예술을 통한 국제교류 및 상호 이해를 돋구하고 문화 예술의 창조성을 활용한 산업 진흥에 힘을 쏟으며 지속적인 도시 발전을 이루고자 합니다.

앞으로도 동아시아 국가와 오래오래 교류를 이어 나가며 문화 예술의 즐거움과 감동을 함께 나누고, 나아가 ‘창조현 오이타’의 실현을 위해 현립 미술관과 현립 종합 문화 센터를 합친 문화 예술 지역을 중심으로 노력하겠습니다. 감사합니다.

東アジア文化都市とは 东亚文化之都简介 동아시아 문화도시란

「東アジア文化都市」は、日中韓文化大臣会合での合意に基づき、日本・中国・韓国の3か国において、文化芸術による発展を目指す都市を選定し、それぞれの都市で芸術文化や伝統文化、多彩な生活文化に関連する様々な文化芸術イベント等を相互交流を行いながら実施するものです。これにより、東アジア域内の相互理解・連帯感の形成を促進するとともに、東アジアの多様な文化の国際発信力の強化を図ることを目指します。

また、東アジア文化都市に選定された都市がその文化的特徴を生かして、芸術文化はもとよりクリエイティブ産業や観光の振興を推進することにより、事業実施を契機として持続的に発展することも目的としています。

“东亚文化之都”是根据中日韩文化部长会议决定，在日本·中国·韩国3个国家之间选出的以发展文化艺术为目标的城市。各城市将举办与现代文化艺术·传统文化艺术相关的各种丰富多彩的文化艺术活动。通过这些活动，形成并促进东亚境内的相互理解以及相互连带感，以达到强化东亚精彩的多元化文化国际发信力的目的。

另外，通过展现当选城市的文化特征，在推进文化艺术的同时，大力推进文化艺术·创意产业·观光业的振兴与发展，并以本次活动为契机达到持续发展东亚文化的目的。

‘동아시아 문화도시’는 일·중·한 문화장관회의 합의에 따라 각 국가에서 문화 예술 분야의 발전을 하고자 하는 도시를 선정하여 현대 예술, 전통문화, 다채로운 생활 문화 등의 문화 예술 교류 행사를 추진하는 사업으로, 동아시아 국가 간의 상호 이해 및 연대감을 형성하여 동아시아의 다양한 문화를 널리 알리는 것을 목표로 합니다.

또한, 동아시아 문화도시로 선정된 각 도시의 문화적 특징을 활용하여 문화 예술, 창의적 산업, 관광 진흥에도 힘을 기울임으로써 본 사업을 계기로 지속적인 발전을 도모합니다.

これまでの開催都市 至今为止的举办城市 역대 개최 도시

2014

日本 横浜市

中国 泉州市 / 韓国 光州广域市



日本 横滨市 / 中国 泉州市 / 韩国 光州广域市

일본 요코하마시 / 중국 취안저우시 / 한국 광주광역시

2015

日本 新潟市

中国 青島市 / 韩国 清州市



日本 新潟市 / 中国 青岛市 / 韩国 清州市

일본 니가타시 / 중국 칭다오시 / 한국 청주시

2016

日本 奈良市

中国 寧波市 / 韩国 濮州特别自治道



日本 奈良市 / 中国 宁波市 / 韩国 济州特别自治道

일본 나라시 / 중국 낭보시 / 한국 제주특별자치도

2017

日本 京都市

中国 長沙市 / 韩国 大邱广域市



日本 京都市 / 中国 长沙市 / 韩国 大邱广域市

일본 교토시 / 중국 창사시 / 한국 대구광역시

2018

日本 金沢市

中国 ハルビン市 / 韩国 釜山广域市



日本 金泽市 / 中国 哈尔滨市 / 韩国 釜山广域市

일본 가나자와시 / 중국 하얼빈시 / 한국 부산광역시

2019

日本 豊島区

中国 西安市 / 韩国 仁川广域市



日本 丰岛区 / 中国 西安市 / 韩国 仁川广域市

일본 도쿄도 도시마구 / 중국 시안시 / 한국 인천광역시

2020-2021

日本 北九州市

中国 揚州市(2020年)、紹興市・敦煌市(2021年)

韓国 順天市



日本 北九州市 / 中国 扬州市(2020年)、绍兴市·敦煌市(2021年) / 韩国 顺天市
일본 기타큐슈시 / 중국 양주시(2020년), 소흥시·敦煌시(2021년) / 한국 순천시

2022

日本 大分県

中国 温州市・济南市 / 韩国 庆州市



日本 大分县 / 中国 温州市·济南市 / 韩国 庆州市

일본 오이타현 / 중국 치난시·원저우시 / 한국 경주시

東アジア文化都市2022大分県

东亚文化之都2022大分县 동아시아 문화도시 2022 오이타현

大分県のこれまでの多彩な芸術文化活動が高く評価され、2022年の「東アジア文化都市」開催都市に大分県が選ばされました。2014年に始まった東アジア文化都市事業の開催都市として、都道府県単位での開催は大分県が初。県全体を一つの文化圏ととらえ、県内複数の自治体が一つになって様々な芸術や文化イベントを企画し、日中韓3か国による交流事業を一年かけて推進しました。

大分县丰富多彩的艺术文化活动一直受到各界高度评价,成功被选为2022年度“东亚文化之都”的举办城市。2014年开始的东亚文化之都事业的举办城市以前都是以一个城市为单位开展,而大分县是首次以都道府县为单位来举办的。全县被认为是一个文化圈,县内多个自治体融为一体,策划了各种各样的艺术和文化活动,花了一年时间推进了日中韩三国的交流事业。

오이타현은 지금까지 실시해 온 다채로운 문화 예술 활동이 높은 평가를 받아 2022년 ‘동아시아 문화도시’ 개최 도시로 선정되었습니다. 또한, 2014년부터 시작된 동아시아 문화도시 중 처음으로 광역 자치 단체(도도부현)로서 개최하게 되어, 현 전체를 하나의 문화권으로 삼아 현 내의 많은 시정촌이 하나된 마음으로 일 년 동안 다양한 문화 예술 행사와 일·중·한 교류 사업을 기획하고 추진했습니다.

会期 2022年1月～12月

会期 2022年1月～12月
기간 2022년 1월 ~ 12월

実施事業 158事業

実施事業 158项
実施事業件数 158개

実施事業数 実施事業件数 実施事業件数	プレ事業 前期事業 開幕事業 开幕事業 開幕事業	開幕事業 开幕事業 開幕事業	都市間交流事業 城际交流事业 도시 간 교류 사업		関連企画 相关策划 관련 기획	閉幕事業 閉幕事業 폐막 사업	計 共计 합계
			コア事業 核心事业 핵심 사업	連携事業 合作事业 연계 사업			
6 6개	3 3개	8 8개	121 121개	15 15개	5 5개	158 158개	

参加者数 54万人(オンライン参加を含む)

参加人数 54万名(含线上参与)
참여 인원 54만 명(온라인 참여 포함)

主催 東アジア文化都市2022大分県実行委員会、大分県、文化庁

主办 东亚文化之都2022大分县执行委员会、大分县、文化厅
주최 동아시아 문화도시 2022 오이타현 실행위원회, 오이타현, 문화청

会場 iichiko総合文化センター、大分県立美術館、
別府国際コンベンションセンター(ビーコンプラザ)ほか県内各所・施設
温州市、济南市(中国)
慶州市(韩国)

会場 iichiko综合文化中心、大分县立美术馆、别府国际会展中心(B-Con Plaza)及县内各处及设施
温州市、济南市(中国)
庆州市(韩国)

장소 iichiko 종합 문화 센터, 오이타 현립 미술관, 베푸 국제 컨벤션 센터(비콘 플라자) 등 현 내 각지·시설
원자우시, 치난시(중국)
경주시(한국)

交流都市 交流城市 교류 도시



開催テーマ

举办主题
개최 테마

県民総参加で「おおいた」の文化を発信し、 東アジアとの交流によって新たな文化を切り拓く

この開催テーマを掲げ、プレ事業・開幕事業・都市間交流事業（コア事業・連携事業）・関連企画・閉幕事業の5つの柱で事業を展開しました。

大分県民全体参与,传播“大分”的文化, 通过与东亚艺术团体的交流开拓新创文化

以此为举办主题,开展前期事业、开幕事业、城市间交流事业(核心事业、合作事业)、相关企划、闭幕事业共5个支柱项目。

현민 모두가 참여하여 ‘오이타’의 문화를 알리고 동아시아와 교류하여 새로운 문화를 열다

개최 테마에 맞춰 다섯 가지 분야(개막 전 사업, 개막 사업, 도시 간 교류 사업(핵심 사업·연계 사업), 관련 기획, 폐막 사업)로 나누어 사업을 추진했습니다.

ロゴマーク

LOGO含义
로고 마크

ロゴマークは、OITAの「O」を基盤に、東アジア各地域の文化が互いにリンクしている様子をカタチにしました。文化に対する情熱が渦巻き、広がっていくことを象徴しています。色彩については、赤色が温泉を生むマグマを彷彿とさせ、文化を育むエネルギーや内なる情熱を表し、水色は海や空などの豊かな環境を、黄色は豊穣な大地を意味しています。

标志以OITA的“O”为基点,形象地展示了东亚各地区文化相互链接的情形,象征着人们对文化的热情如同漩涡在逐渐扩展。

LOGO中的红色使人联想到产生温泉的岩浆,表现了孕育文化的能量和内在的热情,水蓝色意味着大海和天空等丰富的自然环境,黄色意味着丰收的大地。

로고 마크는 ‘오이타’의 로마자 표기 ‘OITA’의 ‘O’를 기반으로 동아시아 각지의 문화가 연결되어 있음을 형상화한 것으로, 문화에 대한 열정이 소용돌이치며 퍼져나가는 것을 상징합니다.

또한, 색상은 음암이 온천을 만들어 내듯 문화가 만들어 내는 에너지와 그 속에 숨겨진 열정을 상징하는 빨간색, 바다와 하늘 등 풍요로운 자연을 상징하는 파란색, 풍요로운 대지를 상징하는 노란색을 사용했습니다.



東アジア文化都市 2022大分県

Culture City of East Asia 2022, OITA

ロゴマーク制作
彫刻家 東京藝術大学名誉教授 深井 隆 氏

LOGO标记制作
雕刻家 东京艺术大学名誉教授 深井 隆 先生
로고 마크 제작
조각가·도쿄예술대학 명예교수 후카이 다카시

事業目標

事業目标
사업 목표

1 「人」を育て活かす

県内各地の特色ある様々な文化に光をあて、交流の場に持ち込んで、文化に対する県民の情熱をさらに高めていきます。

培养并发展“人员”交流

聚焦县内各地特色的各种文化, 提供交流的场所, 进一步提高县民对文化的热情。

‘인재’를 육성하고 활용하다

현내 각지의 특색 있는 문화에 주목하여 교류의 장으로 만들고 문화를 향한 현민의 열정을 한층 더 높입니다.

2 「地域」を創造する

様々な交流を通じて、芸術文化の力を観光や産業にも活かす
創造的な地域づくりに取り組みます。

创造“地域”

通过各种交流, 将艺术文化的力量运用到旅游和产业中, 致力于创造性的地域建设。

‘지역’을 만듭니다

다양한 교류를 통해 문화 예술의 힘을 관광 및 산업 분야에 활용하여 창조적인 지역 조성에 힘을 기울입니다.

3 東アジアの相互理解と多様性の尊重に貢献する

文化の楽しみと感動を中国、韓国の創造都市の方々と分かち合いながら、
域内の相互理解と連携を深めます。

为尊重东亚的相互理解和多样性做出贡献

与中国、韩国的创造城市的各位分享文化的乐趣和感动, 加深区域内的相互理解和合作。

동아시아의 상호 이해 및 다양성 존중에 기여하다

중국과 한국의 창조 도시와 함께 문화의 즐거움과 감동을 나누며
동아시아 지역의 상호 이해 및 연계를 돋독히 합니다.

事業構成

事业构成
사업 구성

プレ事業

前期事業

개막 전 사업

開幕事業

开幕事业

개막 사업

閉幕事業

闭幕事业

폐막 사업

都市間交流事業

(コア事業・連携事業)

城市间交流事业
(核心事业、合作事业)

도시 간 교류 사업
(핵심 사업 ·
연계 사업)

関連企画

相关计划

관련 기획

事業報告 事業報告 사업 보고

プレ事業
前期事業
개막 전 사업

東アジア文化都市を県民に広く周知し、開催への機運を高めるため、
プレイベントを実施。

为了让县民更加广泛了解东亚文化之都活动，酝酿举办活动的时机，实施前期的准备活动。

현민에게 동아시아 문화도시를 소개하고 개최에 앞서 기대감을 높이고자 개막 전 행사를 실시하였다.

大分アジア彫刻展「紹介展」“現代のかたち”^{いま}

大分亚洲雕刻展“介绍展”“现代(现在)的形态” 오이타 아시아 조각전 ‘소개전’ <현대의 형태>

開催日／2022年1月13日(木)～2月10日(木)
会 場／さいき城山桜ホール(佐伯市)

東アジア文化都市2022大分県の開催にあたり、県民への周知と機運を醸成するプレ事業の第一弾として、斬新な発想やデザインの数々に触れることができる「大分アジア彫刻展」の過去受賞作品を展示。

举办日期 / 2022年1月13日(周四)～2月10日(周四)
会 场 / 佐伯城山樱花大厅(佐伯市)

在东亚文化之都2022大分县举办之际，作为向县民广而告之并酝酿时机的预演事业的第一弹，为大家展示了能够接触到许多崭新想法和设计的“大分亚洲雕刻展”以往获奖作品。

기간 / 2022년 1월 13일(목)~2월 10일(목)
장소 / 사이키 시로아마 사쿠라 훌(사이키시)

동아시아 문화도시 2022 오이타현 개최에 앞서 현민에게 동아시아 문화도시를 소개하고 기대함을 높이기 위해 실시한 첫 번째 개막 전 행사로, 참신한 디자인을 만날 수 있는 ‘오이타 아시아 조각전’ 수상 작품을 전시하였다.



第22回別府アルゲリッチ音楽祭 地域拠点コンサート

第22届别府阿格里奇音乐节 地域据点演奏会 제22회 베푸 아르헤리치 음악제 지역 거점 콘서트

〈in たけた〉川久保賜紀×遠藤真理×山中惇史
室内樂の午後

開催日／2022年1月23日(日)

会 場／竹田市総合文化ホール グランツたけた
廉太郎ホール(竹田市)

〈in ひた〉上野耕平&山中惇史デュオ・リサイタル
開催日／2022年2月11日(金)

会 場／日田市民文化会館 パトリア日田
大ホール(日田市)

〈in ぶんごおおの〉宮田大&大萩康司

スペシャルデュオ

開催日／2022年3月6日(日)

会 場／豊後大野市総合文化センター
エイトピアおおの 大ホール(豊後大野市)

(in竹田)川久保賜紀×遠藤真理×山中惇史 室内乐的下午

举办日期 / 2022年1月23日(周日)

会 场 / 竹田市综合文化大厅 GLANZ TAKETA 廉太郎厅(竹田市)

(in日田)上野耕平&山中惇史二人独奏会

举办日期 / 2022年2月11日(周五)

会 场 / 日田市民文化会馆 Patria日田 大厅(日田市)

〈in 丰后大野〉宮田大&大萩康司特別二人組

举办日期 / 2022年3月6日(周日)

会 场 / 丰后大野市综合文化中心Atopia大厅(丰后大野市)

为了在地域内共享别府阿格里奇音乐节的成果、分享丰润的音乐果实，举办了与大分县内的大厅等合作的演奏会。



©鷲屋 伸光 ©워키야 노부히aru(鷲屋 伸光)

別府アルゲリッチ音楽祭の成果を地域で共有し、豊潤な音楽の実りを分かち合うことを目指して、大分県下のホールなどと連携した演奏会を開催。

〈in 다케타〉 가와쿠보 다마키×엔도 마리×야마나카 아쓰시 실내악의 오후

일자 / 2022년 1월 23일(일)

장소 / 다케타시 종합 문화 훌 글란츠 다케타 다키 렌타로 훌(다케타시)

〈in 히타〉 우에노 고헤이 & 야마나카 아쓰시 듀오 리사이틀

일자 / 2022년 2월 11일(금)

장소 / 히타 시민 문화 회관 파트리아 히타 대홀(히타시)

〈in 분고오노〉 미야타 다이 & 오하기 야스지 스페셜 듀오

일자 / 2022년 3월 6일(일)

장소 / 분고오노시 종합 문화 센터 에이토피아 오노 대홀(분고오노시)

베푸 아르헤리치 음악제의 성과와 음악이 주는 윤택함을 공유하기 위해 현내 각지의 출과 연계하여 연주회를 개최하였다.

OPAMライトアップイベント

OPAM点灯仪式 OPAM 라이트업 이벤트

開催日／2022年1月31日(月)

会 場／大分県立美術館、iichiko総合文化センター(大分市)

東京都内で日中友好促進と新型コロナウイルス感染症の早期収束を祈って実施された「東京タワーレッドライトアップ」や点灯式と連携し、大分県では芸術文化ゾーンのライトアップイベントを実施。

举办日期 / 2022年1月31日(周一)

会 场 / 大分县立美术馆、iichiko综合文化中心(大分市)

为配合在东京都内举办的促进日中友好和祝愿新型冠状病毒感染症早日平息而实施的“东京塔点亮中国红”的点灯仪式，大分县举办了艺术文化区的点灯仪式活动。

일자 / 2022년 1월 31일(월)

장소 / 오이타 현립 미술관, iichiko 종합 문화 센터(오이타시)

일종 우호 관계를 돋독히 하고 코로나19의 조기 종식을 기원하고자 도쿄도 내에서 실시된 '도쿄 타워 레드 라이트업' 및 점등식과 연계하여 오이타현 문화 예술 지역에서 라이트업 이벤트를 진행하였다.



コシノジュンコ「原点から現点」

Koshino Junko “从原点到现点” 고시노 준코 ‘원점에서 현점’

開催日／2022年4月15日(金)～5月29日(日)

会 場／大分県立美術館 1階 展示室(大分市)

世界的なファッショントレーディングデザイナーであり、アートクリエイターでもあるコシノジュンコ氏。創造の原点となる大阪・岸和田の高校時代に描いたデッサンをはじめ、実物の衣装やデザイン画などを展示。

举办日期 / 2022年4月15日(周五)～5月29日(周日)

会 场 / 大分县立美术馆 1楼展示室(大分市)

koshinojunko是一位世界级时装设计师，同时也是艺术创作者。展会以她的创造原点大阪·岸和田高中时代描绘的素描为首，展示了实物服装和设计画等。

기간 / 2022년 4월 15일(금)~5월 29일(일)

장소 / 오이타 현립 미술관 1층 전시실(오이타시)

세계적으로 유명한 패션 디자이너 아트 크리에이터 '고시노 준코'. 그의 창조의 원점인 오사카부 기시와다시 소재 고등학교 재학 시절에 그린 데생과 실물 의상, 디자인 드로잉을 전시하였다.



開幕事業 开幕事业 개막 사업

東アジア文化都市2022大分県のオープニングイベントとして、開幕式典、
交流行事、開幕関連行事を実施。

開催日／2022年5月22日(日)

会 場／別府国際コンベンションセンター(ビーコンプラザ) フィルハーモニアホール(別府市)ほか

作为东亚文化之都2022大分县的开幕活动，实施了开
幕式、交流活动、开幕相关活动。

举办日期 / 2022年5月22日(周日)

会 场 / 别府国际会展中心(B-Con Plaza)
爱乐管弦乐厅(别府市)等

동아시아 문화도시 2022 오이타현 오프닝 이벤트로 개막식,
교류 행사, 개막 관련 행사를 실시하였다.

일자 / 2022년 5월 22일(일)

장소 / 벳푸 국제 컨벤션 센터(비콘 플라자)
필하모니아 홀(벳푸시) 외

開幕式典 开幕典礼 개막식

•オープニング •主催者あいさつ

•各都市あいさつ •開幕宣言

[開幕記念演奏] •マルタ・アルゲリッチ



•开场 •主办方致辞 •各城市致辞 •开幕宣言

[开幕纪念演奏] •玛塔·阿格里奇

•オープニング •주최 측 인사 •교류 도시 인사 •개막 선언

[개막 기념 연주] •마르타 아르헤리치

交流行事 交流活动 교류 행사

•芸術団体交流行事 •体験ブース

•展示ブース •中韓交流都市PRブース

•大分県紹介ブース



•艺术团体交流活动 •体验展位 •展示展位

•中韩交流城市宣传展位 •大分县介绍展位

•예술단 교류 행사 •체험 부스 •전시 부스

•중한 교류 도시 홍보 부스 •오이타현 소개 부스



©脇屋 伸光 ©와키야 노부히로(脇屋 伸光)

開幕関連行事 开幕相关活动 개막 관련 행사

第22回別府アルゲリッチ音楽祭「室内楽コンサート」

第22届别府阿格里奇音乐节“室内乐演唱会”

제22회 벳푸 아르헤리치 음악제 ‘실내악 콘서트’

新型コロナウイルスの影響で3年ぶりの開催となった別府アル
ゲリッチ音楽祭。バッハ「パルティータ第2番ハ短調BWV826」
など、世界的ピアニスト「アルゲリッチ」の至高の調べに会場は歡
喜に沸きました。

由于新型冠状病毒的影响，别府阿格里奇音乐节时隔3年再次举办。世界级钢琴家
“阿格里奇”的至高乐曲：巴赫“C小调第二帕蒂塔BWV826”等让会场欢欣鼓舞。

코로나19의 영향으로 중지되었던 벳푸 아르헤리치 음악제를 3년만에 개최하였다.
세계적인 피아니스트 ‘아르헤리치’가 바흐의 ‘파르티타 제2번 C단조 BWV 826’ 등의
연주를 선보였고 관객들은 환호하였다.



[コア事業 核心事业 핵심 사업]

県内の特色ある芸術文化イベントをコア事業に位置づけ、中国、韓国の芸術文化団体やアーティストとの交流を織り交ぜながら、多彩なイベントを実施。

将县内具有特色的艺术文化活动定位为核事业,与中国、韩国的艺术文化团体和艺术家进行多元化交流共同实施丰富多彩的活动。

현내의 특색 있는 문화 예술 행사를 핵심 사업으로 추진하고 중국과 한국의 문화 예술 단체 및 예술가와 교류하는 등 다채로운 행사를 실시하였다.

塩田千春展 巡る記憶

盐田千春展 记忆轮回 시오타 치하루 개인전 ‘순회하는 기억’

開催日／2022年8月5日(金)～10月16日(日)
会 場／別府市中心市街地(新中華園ビル1階、BEP.Lab ほか)(別府市)

ベルリンを拠点に国際的に活躍する現代美術家の「塩田千春」。今回の個展では、別府に生きる人々の“記憶”から着想を得て、今は機能していない卸問屋や中華料理店だった店内に宿る記憶を糸で紡ぐ大規模な2つのインсталレーションを発表。

举办日期 / 2022年8月5日(周五)～10月16日(周日)
会 场 / 别府市中心的街区(新中华园大厦1楼、BEP.Lab等)(别府市)

“盐田千春”是以柏林为据点在国际上活跃的现代美术家。在这次举办的个展上,她从生活在别府的人们的“记忆”中得到了启发,发表了用线编织的如今不再发挥作用的批发店和中华料理店的店内记忆这两个大型装置艺术。

기간 / 2022年 8월 5일(금)~10월 16일(일)
장소 / 벳푸시 중심 시가지(신추카엔 빌딩 1층,
BEP.Lab 외)(벳푸시)

베를린을 기반으로 활동하는 국제적인 현대 미술가 ‘시오타 치하루’의 개인전을 개최하였다. 이번 전시에서는 벳푸에 사는 사람들의 “기억”에서 아이디어를 얻어, 현재는 영업하지 않는 도매상과 중화 요리점이었던 가게 안에 깃들어 있는 기억을 실로 엮어 거대한 두 가지 영감을 선보였다.



Chiharu Shiota Berlin 2020 Photo by Sunhi Mang



©JASPAR, Tokyo, 2022 and Chiharu Shiota
撮影: サニー・マン ©混浴温泉世界実行委員会
摄影: 桑尼·曼 ©混浴温泉世界执行委员会
촬영: 서니 맘 ©혼육온천세계 실행위원회

アーティスト・イン・レジデンス

艺术家驻地创作 ア티스트 인 페지던스

【慶州市】招聘作家／KIM KIBUM (キム・キボム)
滞在期間／2022年9月8日(木)～10月11日(火)
【温州市】招聘作家／CHEN ZHUOYI (첸·チュオイー)
滞在期間／2022年10月26日(水)～11月30日(水)

韓国、中国の交流都市出身のアーティストを別府市に招き、それぞれ約1か月にわたって、地域住民や地元アーティストとの交流を深めながら、作品制作に取り組みました。作品完成後には、「滞在成果展」で制作工程と完成品を展示。



KIM KIBUM

【庆州市】邀请作家 / KIM KIBUM 停留时间 / 2022年9月8日(周四)～10月11日(周二)
【温州市】邀请作家 / CHEN ZHUOYI 停留时间 / 2022年10月26日(周三)～11月30日(周三)

邀请了来自韩国、中国交流城市的艺术家来到别府市,艺术家们分别进行了约1个月的与当地居民和当地艺术家的交流,并致力于作品制作。作品完成后,在“驻地成果展”上展示了制作工序和成品。

【경주시】초청 작가 / KIM KIBUM(김기범) 체류 기간 / 2022년 9월 8일(목)~10월 11일(화)
【원저우시】초청 작가 / CHEN ZHUOYI 체류 기간 / 2022년 10월 26일(수)~11월 30일(수)
중국과 한국의 교류 도시 출신 아티스트를 벳푸시에 초청하여 약 한 달간 지역 주민 및 아티스트와 교류하며 작품을 제작하였다. 완성된 작품은 ‘체류 성과 전시회’에서 제작 과정과 함께 전시하였다.



CHEN ZHUOYI

大分アジア彫刻展 紹介展

大分亚洲雕刻展介绍展 오이타 아시아 조각전 소개전

【温州市】開催日／2022年10月15日(土)～11月13日(日)

会 場／温州博物館(中国温州市)

【慶州市】開催日／2022年9月16日(金)～10月10日(月)

会 場／慶州世界工キスボ公園内文化センター(韓国慶州市)

近代日本彫刻の基礎を築いた大分県出身の彫塑家 朝倉文夫の偉業を顕彰し、ビエンナーレ形式で開催している「大分アジア彫刻展」。過去の入賞作品を展示する紹介展を海外で初めて開催。

【温州市】举办日期 / 2022年10月15日(周六)～11月13日(周日)

会 场 / 温州博物馆(中国温州市)

【庆州市】举办日期 / 2022年9月16日(周五)～10月10日(周一)

会 场 / 庆州世界博览会公园内文化中心(韩国庆州市)

“大分亚洲雕刻展”是为表彰奠定了近代日本雕刻基础的大分县出身雕塑家-朝仓文夫的伟业,以双年展形式举办的展会。此次是首次在海外举办展示过去获奖作品的介绍展。



【원저우시】기간 / 2022년 10월 15일(토)~11월 13일(일)

장소 / 원저우 박물관(중국 원저우시)

【경주시】기간 / 2022년 9월 16일(금)~10월 10일(월)

장소 / 경주엑스포대공원 문화센터(한국 경주시)

근대 일본 조각의 기반을 다진 오이타현 출신 조각가 아사쿠라 후미오의 업적을 기리기 위해 비엔날레 형식으로 열리는 '오이타 아시아 조각전'의 수상 작품 소개전을 최초로 해외에서 개최하였다.

DRUM TAO 日中韓交流フェスティバル

DRUM TAO日中韩交流节 DRUM TAO 일중한 교류 페스티벌

開催日／2022年10月22日(土)・23日(日)

会 場／野外劇場 TAOの丘(竹田市)

国内外で活動する、世界が認める和太鼓演奏集団「DRUM TAO」。阿蘇くじゅう国立公園内の舞台で雄大な阿蘇五岳を借景に、中国・韓国の交流都市から招いた伝統楽器奏者とのスペシャルコラボレーションが実現。

举办日期 / 2022年10月22日(周六)・23日(周日)

会 场 / 野外剧场TAO之丘(竹田市)

"DRUM TAO"是在国内外活动的世界级和太鼓演奏乐团。在阿苏九重国立公园内的舞台上,以雄伟的阿苏五岳为背景,与来自中国、韩国交流城市的传统乐器演奏者实现了同台合作特别演出。

기간 / 2022년 10월 22일(토)~23일(일)

장소 / 야외극장 TAO의 언덕(다케타시)

日本 国内外에서 활동을 펼치며 세계적으로 호평을 받는 일본 전통 복 연주 그룹 'DRUM TAO'가 웅장한 아소산을 배경으로 한 아소 구주 국립공원 내의 무대에서 중국과 한국 교류 도시의 전통 악기 연주단과 함께 특별 협동 공연을 선보였다.



日中韓現代作家交流展 in OITA 2022

日中韓现代作家交流展in OITA 2022

일중한 현대 작가 교류전 in OITA 2022

開催日／2022年10月26日(水)～11月6日(日)

会 場／大分県立美術館 1階 アトリウム 及び 3階 ホワイエ(大分市)

「都市」「生活」「交流」をテーマとし、大分県在住の芸術家や中国・韓国の現代作家らが手がけた作品から、大分の美術状況の「今」と多様化する現代アートの側面を紹介。

举办日期 / 2022年10月26日(周三)～11月6日(周日)

会 场 / 大分县立美术馆1楼中庭及3楼前厅(大分市)

以“城市”、“生活”、“交流”为主题，从居住在大分县的艺术家和中国、韩国的现代作家们亲手制作的作品中，介绍了大分美术状况的“现在”和多样化的现代艺术的侧面。

기간 / 2022년 10월 26일(수)~11월 6일(일)

장소 / 오이타 현립 미술관 1층 아트리움, 3층 푸아이에(오이타시)

‘도시’, ‘생활’, ‘교류’를 주제로 오이타현에 거주하는 작가 및 중국, 한국의 현대 작가의 작품을 통해 오이타의 미술의 ‘지금’과 다양화하는 현대 미술을 소개하였다.



別府アルゲリッチ音楽祭シンポジウム

「Change The World ~新しい社会の創造にむけて~」

別府阿格里奇音乐节研讨会 “Change The World ~面向新社会的创造~”

베푸 아르헤리치 음악제 심포지엄 ‘Change The World : 새로운 사회의 조성’

開催日／2022年12月3日(土)

会 場／しいきアルゲリッチハウス(別府市)

サクソフォン奏者の上野耕平氏の演奏、小説家の平野啓一郎氏による基調講演とともに、「コロナ後の“新しい社会の創造”に向けた音楽など芸術文化の役割と活用について」をテーマとしてパネルディスカッションを開催。

举办日期 / 2022年12月3日(周六)

会 场 / Shiiki Argerich's Haus(别府市)

举办了萨克斯风演奏者上野耕平的演奏、小说家平野启一郎的基调演，同时以“关于面向新冠病毒后的‘创造新社会’的音乐等艺术文化的作用和活用”为主题召开了讨论会。

일자 / 2022년 12월 3일(토)

장소 / 시이키 아르헤리치 하우스(베푸시)

색소포니스트 우에노 고헤イ의 연주, 소설가 히라노 게이이치로의 기조 강연, ‘코로나19 후의 “새로운 사회 창조”를 위한 음악 등의 문화 예술의 역할과 활용에 대하여’라는 주제의 패널 디スカ션을 진행하였다.



基調講演
平野啓一郎氏
基调演讲
平野启一郎
기조 강연
히라노 게이이치로



パネル
ディスカッション
小组讨论
패널 디스커션

写真すべて©臨屋 伸光
照片©臨屋 伸光
모든 사진 ©와카야 노부히로(臨屋 伸光)

[連携事業 合作事业 연계 사업]

県内の市町村や芸術文化団体と連携して、様々な公演やイベント等を開催するとともに、中国、韓国との文化交流を実施。7市町村：8事業 文化団体：113事業

与县内的市町村和艺术文化团体合作，在举办各种各样的公演和活动的同时，实施与中国、韩国的文化交流。
7市町村：8事业 文化团体：113事业

현내 시정촌 및 문화 예술 단체와 연계하여 다양한 공연과 행사를 개최하고 중국, 한국과 문화 교류를 실시하였다.
7개 시정촌 : 8개 / 문화 단체 : 113개

市町村連携事業 市町村合作事业 시정촌 연계 사업

玖珠町 玖珠町 구스정



日本童話祭と久留島武彦の作品を通じた子どもたちの異文化交流

通过日本童话节和久留岛武彦的作品，促进孩子们的异文化交流
일본 동화제 및 구루시마 다케히코의 작품을 통한 어린이 이문화 교류

開催日／2022年4月27日(水)、5月5日(木)
会 場／久留島武彦記念館、三島会場(玖珠町大字森)、
河川敷会場(玖珠町大字帆足)
举办日期 / 2022年4月27日(周三)、5月5日(周四)
会 场 / 久留岛武彦纪念馆、三岛会场(玖珠町大字森)、河岸会场(玖珠町大字帆足)
일자 / 2022년 4월 27일(수), 5월 5일(목)
장소 / 구루시마 다케히코 기념관, 미시마 공원(구스정 오아자 모리),
구스강 하천 부지(구스정 오아자 호아시)

佐伯市 佐伯市 사이키시



日韓交流事業in佐伯市

日韩交流事业in佐伯市
일한 교류 사업 in 사이키시

開催日／2022年7月8日(金)、9月24日(土)～11月27日(日)
会 場／さいき城山桜ホール、INTERFALL COFFEE(韓国慶州市)
举办日期 / 2022年7月8日(周五)、9月24日(周六)～11月27日(周日)
会 场 / 佐伯城山樱花大厅、INTERFALL COFFEE(韩国庆州市)
일자 / 2022년 7월 8일(금), 9월 24일(토)～11월 27일(일)
장소 / 사이키 시로야마 사쿠라 훌, INTERFALL COFFEE(한국 경주시)

宇佐市 宇佐市 우사시



宇佐市・慶州市友好親善都市締結30周年記念行事

宇佐市庆州市友好亲善城市
缔结30周年纪念活动
우사시·경주시 우호 친선 도시
체결 30주년 기념행사

開催日／2022年10月7日(金)・8日(土)、10月24日(月)～11月4日(金)、8日(火)
会 場／鳳凰台広場(韓国慶州市)、宇佐ホテルリバーサイド ほか
举办日期 / 2022年10月7日(周五)・8日(周六)、10月24日(周一)～11月4日(周五)、8日(周二)
会 场 / 凤凰台广场(韩国庆州市)、宇佐河畔酒店等
기간 / 2022년 10월 7일(금)~8일(토), 10월 24일(월)~11월 4일(금), 8일(화)
장소 / 봉황대 공원(한국 경주시), 우사 호텔 리버 사이드 외

中津市 中津市 나카쓰시



パク・ソンヨン展

「青い瞑想・光、日常と出会い」

朴宣彦展“蓝色冥想·光，与日常邂逅”
박선영 개인전
‘푸른 사유·빛, 일상과 조우하다’

Photo : LEE SOONPYO 사진 : LEE SOONPYO

開催日／2022年12月10日(土)、16日(金)、17日(土)～2023年1月15日(日)
会 場／中津市木村記念美術館

举办日期 / 2022年12月10日(周六)、16日(周五)、17日(周六)～2023年1月15日(周日)

会 场 / 中津市木村纪念美术馆

기간 / 2022년 12월 10일(토), 16일(금), 17일(토)～2023년 1월 15일(일)

장소 / 나카쓰시 기무라 기념 미술관

臼杵市 臼杵市 우스끼시



うすきまちなかアート!

～東アジアを想う～ ほか1事業

臼杵市内市内艺术！～思考东亚～，

另外一项事业

‘우스끼 예술의 거리：
동아시아를 품다’ 외 1개

開催日／2022年5月31日(火)～11月13日(日)

会 場／八町大路、臼杵市觀光交流广场、Sala De Usuki、大分县立臼杵支援学校

举办日期 / 2022年5月31日(周二)～11月13日(周日)

会 场 / 八町大路、臼杵市观光交流广场、Sala De Usuki、大分县立臼杵支援学校

기간 / 2022년 5월 31일(화)～11월 13일(일)

장소 / 핫초오지 상점가, 우스끼시 관광 교류 플라자, 살라 데 우스끼,
오이타 현립 우스끼 특수학교

豊後高田市 丰后高田市 분고타카다시



花とアートの岬 長崎鼻 オンライントークイベント

花卉与艺术的海角 长崎鼻

线上对谈活动

꽃과 아트의 꽃 : 나가사키바나
온라인 토크 이벤트

開催日／2022年8月30日(火)

会 場／長崎鼻リゾートキャンプ場内「不均質な自然と人の美術館」

举办日期 / 2022年8月30日(周二)

会 场 / 长崎鼻度假村露营场内“不均质的自然和人的美术馆”

일자 / 2022年 8월 30일(화)

장소 / 나가사키바나 리조트 캠핑장 내 ‘불균질한 자연과 사람의 미술관’

日田市 日田市 히타시



威德大学の学生との伝統工芸文化交流イベント

威德大学学生传统工艺文化交流活动

위덕대학교 학생과 함께 하는 전통 공예 문화 교류

開催日／2022年11月11日(金)～13日(日)

会 場／日田玖珠地域産業振興センター、日田祇園山鉢会館 ほか

举办日期 / 2022年11月11日(周五)～13日(周日)

会 场 / 日田玖珠地区产业振兴中心、日田祇园山彩车会馆等

기간 / 2022년 11월 11일(금)～13일(일)

장소 / 히타 구스 지역 산업 진흥 센터, 히타 기온 아마보코 회관 외

■ 文化団体連携事業 文艺团体合作事业 문화 단체 연계 사업

事業の一部 事業的一部分 사업 일부



2人のピアニストによるおんせんぴあのコンサートツアーオITA (piano duo purete)

两位钢琴家的温泉乡巡回演奏会OITA (piano duo purete)

두 명의 피아니스트가 선보이는 온천 피아노 콘서트 투어 OITA (piano duo purete)

開催日 / 2022年9月4日(日)・23日(金)・11月11日(金)
会 場 / 富士屋一也百(別府市)、

ブリックロック(大分市)、

日田市民文化会館パトリア日田(日田市)

举办日期 / 2022年9月4日(周日)・23日(周五)・11月11日(周五)
会 场 / 富士屋一也百(别府市), BRICKBLOCK(大分市)、

日田市民文化会馆 Patria日田(日田市)

일자 / 2022년 9월 4일(일), 23일(금), 11월 11일(금)
장소 / 후지야하나야모토(부쓰시), 브릭 블록(오이타시),

히타 시민 문화 회관 파트리아 히타(히타시)



日中文化交流展2022 (NPO法人 遊鳳国際文化交流協会)

中日文化交流展2022
(NPO法人 游凤国际文化交流协会)

일중 문화 교류전 2022
(NPO 법인 유호 국제 문화 교류 협회)

開催日 / 2022年9月13日(火)～12月31日(土)
会 場 / 大分県立美術館(大分市)ほか

举办日期 / 2022年9月13日(周二)～12月31日(周六)
会 场 / 大分县立美术馆(大分市)等

기간 / 2022년 9월 13일(화)～12월 31일(토)

장소 / 오이타 현립 미술관(오이타시) 외



東アジア文化都市(東アジアを楽しもう!) (日田もりあ下駄い)

东亚文化之都<一起体验东亚文化!>
(日田木屐团)

동아시아 문화도시 '난장! 동아시아를 즐겨라!'
(히타 모리아게타이)

開催日 / 2022年10月8日(土)

会 場 / 凤凰台広場(韓国慶州市)

举办日期 / 2022年10月8日(周六)

会 场 / 凤凰台广场(韩国庆州市)

일자 / 2022년 10월 8일(토)

장소 / 봉황대 광장(한국 경주시)



二州の書展～韓国慶州と九州大分県の書家たち～(千響の樹)

二州书展～韩国庆州和九州大分县的书法家～(千响之树)

니슈의 서예전 : 한국 경주와 규슈 오이타현의 작가들(천향의 나무)

開催日 / 2022年10月25日(火)～30日(日)
会 場 / 旧慶州駅(韓国慶州市)

举办日期 / 2022年10月25日(周二)～30日(周日)
会 场 / 旧庆州站(韩国庆州市)

기간 / 2022년 10월 25일(화)～30일(일)

장소 / 구 경주역(한국 경주시)



日韓子ども民俗芸能祭 (おおいた民謡・民俗芸能活性化委員会)

日韩儿童民俗艺能节
(大分民谣・民俗艺术活性化委员会)

일한 어린이 민속 예술제
(오이타 민요·민속 예술 활성화 위원회)

開催日 / 2022年10月29日(土)・30日(日)
会 場 / J:COM ホルトホール大分(大分市)

举办日期 / 2022年10月29日(周六)・30日(周日)
会 场 / J:COM HorutoHall(大分市)

기간 / 2022년 10월 29일(토)～30일(일)

장소 / J:COM 호루토홀 오이타(오이타시)



奉納 御嶽神楽 (奉納 御嶽神楽実行委員会)

奉纳御岳神乐
(奉纳御岳神乐执行委员会)

봉납 온다케 가구라
(봉납 온다케 가구라 실행위원회)

開催日 / 2022年12月25日(日)
会 場 / お部屋ラボ 祝祭の広場(大分市)

举办日期 / 2022年12月25日(周日)
会 场 / 部屋LABO庆典广场(大分市)

일자 / 2022년 12월 25일(일)

장소 / 오해야라보 축제 광장(오이타시)

関連企画 相关计划 관련 사업

県内の各種団体と連携して、東アジア文化都市の取組と関連するイベントや企画を実施。

15事業

与县内的各种团体合作, 实施与东亚文化之城相关的活动和企划。15项事业

현 내의 각종 단체와 연계하여 동아시아 문화도시 사업과 관련된 기획 및 행사를 실시하였다. 15 개

事業の一部 事業的一部分 사업 일부



日本・中国・韓国をつなぐ祈りの歴史

连接日本、中国、韩国的祈祷历史

일본·중국·한국을 잇는 기원의 역사

開催日 / 2022年9月6日(火)～12月4日(日)
会 場 / 大分県立歴史博物館(宇佐市)

举办日期 / 2022年9月6日(周二)～12月4日(周日)
会 场 / 大分县立历史博物馆(宇佐市)

기간 / 2022년 9월 6일(화)～12월 4일(일)

장소 / 오이타 현립 역사박물관(우사시)



海峡をつなぐ現代日韓陶芸展

连接海峡的现代日韩陶艺展

해협을 잇는 현대 일한 도예전

開催日 / 2022年9月9日(金)～12月25日(日)
会 場 / 久留島武彦記念館(玖珠町)

举办日期 / 2022年9月9日(周五)～12月25日(周日)
会 场 / 久留岛武彦纪念馆(玖珠町)

기간 / 2022년 9월 9일(금)～12월 25일(일)

장소 / 구루시마 다케히코 기념관(구스정)



パラアートOITA

残障艺术OITA

페러 아트 OITA

開催日 / 2022年10月3日(月)～30日(日)
会 場 / 大分県立美術館(大分市)

举办日期 / 2022年10月3日(周一)～30日(周日)
会 场 / 大分县立美术馆(大分市)

기간 / 2022년 10월 3일(월)～30일(일)

장소 / 오이타 현립 미술관(오이타시)

閉幕事業 闭幕事业 폐막 사업

県民総参加で取り組んだ東アジア文化都市2022大分県のフィナーレを飾る式典や歩行者天国など、芸術文化ゾーンを活用したイベントを開催。

開催日／2022年11月6日(日)

会 場／大分県立美術館 1階 アトリウム(大分市) ほか

大分県全民参加の東亞文化之都2022大分县的最
后一场盛典，举办闭幕式和体验艺术文化活动的步
行者天国等。

举办日期 / 2022年11月6日(周日)

会 场 / 大分县立美术馆1楼中庭(大分市)等

문화 예술 지역을 활용하여 현민 모두가 참여한 동아시아
문화도시 2022 오이타현의 마지막을 장식한 폐막식과
차 없는 거리(보행자 천국) 행사 등을 개최하였다.

일자 / 2022년 11월 6일(일)

장소 / 오이타 현립 미술관 1층 아트리움(오이타시) 외

閉幕式典 闭幕式 폐막식

- オープニング演奏 •主催者あいさつ
- 交流都市あいさつ •事業総括 •共同宣言
- 日本次期開催都市あいさつ •記念撮影



- 开场演奏 •主办方致辞 •交流城市致辞 •事业总结
- 共同宣言 •日本下届举办城市致辞 •纪念摄影
- 오프닝 연주 •주최 측 인사 •교류 도시 인사 •사업 총괄
- 공동 선언 •일본 차기 개최 도시 인사 •기념 촬영

交流行事 交流活动 교류 사업

- メインステージ •韓国芸術団体
- ストリートステージ •ワークショップ
- 回遊パフォーマンス •アートレーシング
- グルメコーナー



- 主要舞台 •韩国艺术团体 •街头舞台 •研讨会
- 回游表演 •艺术赛车 •美食角
- 메인 무대 •한국 예술단 공연 •스트리트 무대 •워크숍
- 돌아다니는 퍼포먼스 •아트 레이싱 •먹거리 코너



©浅田展弘 ©아사다 노부히로(浅田展弘)

閉幕関連行事 闭幕相关活动 폐막 관련 행사

創作舞台「ムジカと生きる」

創作舞台“与音乐共生” 창작극 '무지카와 살다'

総合監督と演出は大分県出身のダンスアーティスト 穴井豪氏が務め、演劇や洋舞、日舞、合唱、オーケストラなどの様々なジャンルから集まった120人の表現者たちが、大分の歴史文化を紐解く創作舞台を演じました。

由大分县出身的舞蹈艺术家穴井豪担任综合导演和演出，从戏剧、洋舞、日舞、合唱、管弦乐队等聚集的120名演员们共同演绎了了解大分历史文化的创作舞台。

총감독 및 연출을 맡은 오이타현 출신 댄스 아티스트 '아나이 고'와 연극, 서양 무용, 일본 무용, 합창, 오케스트라 등의 다양한 장르를 전문으로 하는 120명의 춤연진이 오이타의 역사 문화에 관한 이야기를 풀어 나가는 창작극을 선보였다.

**東アジア文化都市2022大分県
実行委員会**

大分県大分市大手町3丁目1番1号
(大分県企画振興部芸術文化スポーツ振興課内)

东亚文化之都2022大分县执行委员会

大分县大分市大手町3丁目1番1号
(大分县企划振兴部艺术文化体育振兴科内)

동아시아 문화도시 2022 오이타현 실행위원회

오이타현 오이타시 오테마치 3-1-1
(오이타현 기획진흥부 예술문화스포츠진흥과 내)